



655 EISENHOWER DRIVE
OWATONNA, MN 55060 USA
PHONE: (507) 455-7000
TECH. SERV.: (800) 533-6127
FAX: (800) 955-8329
ORDER ENTRY: (800) 533-6127
FAX: (800) 283-8665
INTERNATIONAL SALES: (507) 455-7223
FAX: (507) 455-7063

Form No. 526444

Parts List &
Operating Instructions
for:

1543

Brake Drum Dolly

Maximum Capacity: 68 Kg (150 lbs.)

Description: Use to remove, install, and transport 381 mm (15 in.) or 419 mm (16.5 in.) outboard-mounted truck brake drums used on class 7 and 8 tractor and trailer brake systems.



Explanation of Safety Signal Words

The safety signal word designates the degree or level of hazard seriousness.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

Sheet No. 1 of 2

Issue Date: Rev. C January 24, 2017

Safety Precautions



CAUTION: To prevent personal injury and/ or property damage,



- Study, understand, and follow all safety precautions and operating instructions before using this brake drum dolly. If the operator cannot read instructions, operating instructions and safety precautions must be read and discussed in the operator's native language.



- Only qualified operators may install, operate, adjust, maintain, clean, repair, inspect, or transport this brake drum dolly.
- Wear steel-toed shoes.



- Wear eye protection that meets ANSI Z87.1, CE EN166, AS/NZS 1337, and OSHA standards.
- Use only on a hard, level surface.
- Do not exceed the rated capacity shown on the brake drum .
- Do not use this brake drum dolly for anything other than its intended purpose.
- No alteration shall be made to this product.
- Inspect the condition of the brake drum dolly before each use; do not use if damaged, altered, or in poor condition.
- Use only those repair parts called out in the parts list in this document. Items found in the parts list have been carefully tested and selected by OTC.

Note: The numbers in parenthesis throughout the assembly and operating instructions correspond with item numbers shown in the parts list.

Assembly Instructions

1. Insert the handle (17) into the holder, and install the cotterless hitch pin (16).
2. Assemble the two drum stops (23) on the **outside** of the drum dolly frame using bolts (15), washers (26), and locknuts (25).

Operating Instructions

Removing the Drum

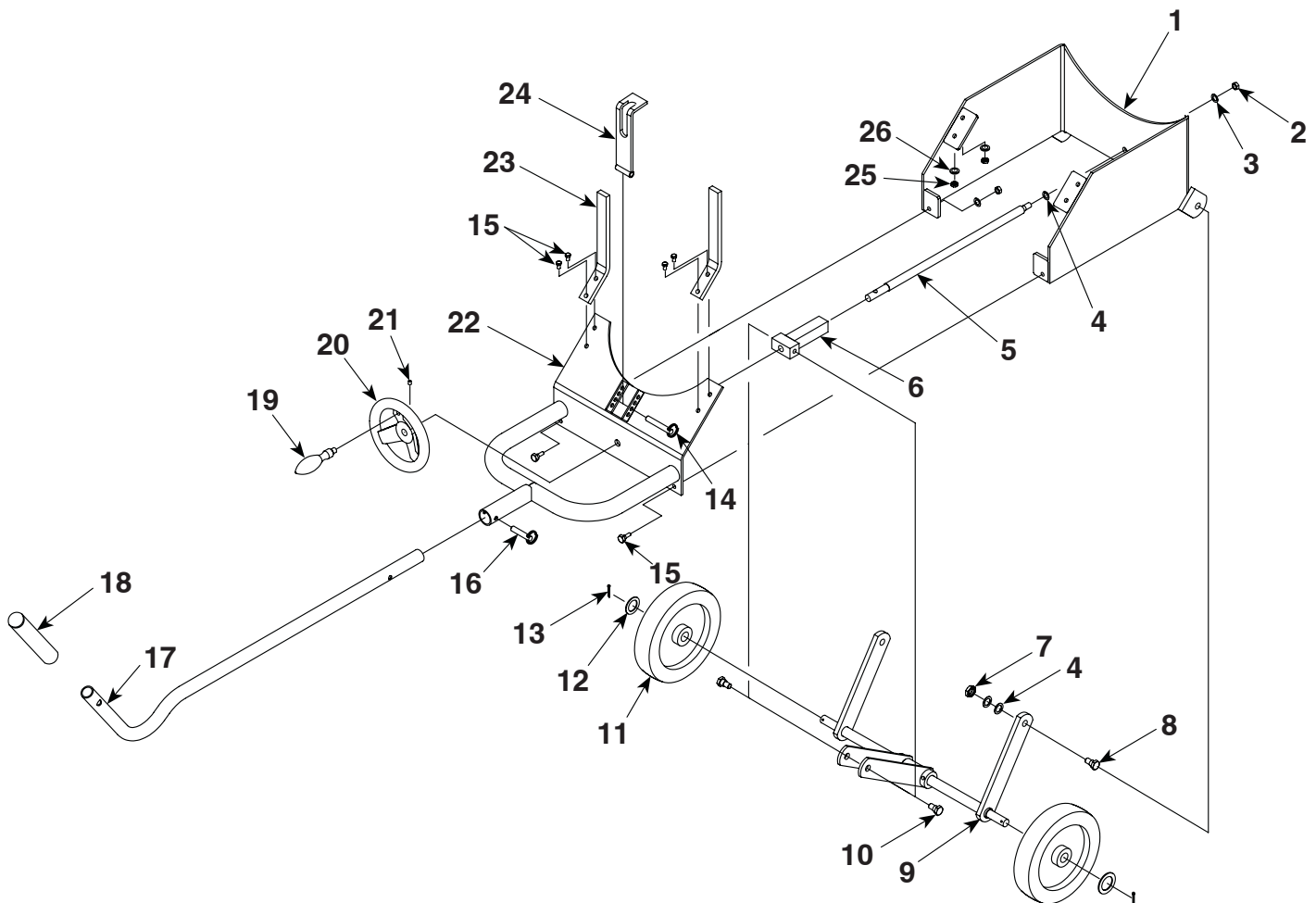
1. Prepare the brake drum for removal according to the instructions in the vehicle service manual. The brakes must be backed off and the drum broken loose from the hub assembly.
2. Place the drum dolly handle in a horizontal position.
3. Turn the crank handle counterclockwise (CCW) until the drum dolly is in its lowest position.
4. Rest the hook back toward the handle.
5. Position the dolly under the drum until the drum stops meet the outer surface of the drum. Turn the crank handle clockwise (CW) until the dolly meets the lower surface of the drum.
6. Lower the dolly handle to lift the drum slightly. Pull the dolly and drum back about 101.6 mm (4 in.), away from the brake assembly.
7. Flip the hook (24) into the hub opening of the drum. **Note:** It may be necessary to adjust the hook. Remove the cotterless pin (14), and move the hook to any one of three hole locations.
8. Pull the drum completely away from the brake assembly. Slowly and carefully lift the handle to place the drum face down on the floor, being cautious of the transfer of load weight.

Operating Instructions continued

Installing the Drum

1. Flip the hook into the drum hub opening.
2. Pull back and push down on the dolly handle to lift the drum.
3. Roll the drum dolly to the brake assembly.
4. Raise or lower the drum by moving the dolly handle up or down, or by turning the crank handle.
5. Install the brake drum on the brake assembly only until the drum aligns with and is flush with the studs.
Flip the hook out of the hub opening. **Note:** *If you push the brake drum too far onto the brake assembly, you can't get the hook out of the hub opening.*
6. Complete the drum installation according to the instructions in the vehicle service manual.
7. Remove the drum dolly by tipping the handle up and pulling the dolly away.

Parts List



Parts List

Item No.	Qty.	Description	Item No.	Qty.	Description
1	1	Carriage Frame Assembly	14	1	Cotterless Pin
2	1	Locknut	15	6	Bolt
3	1	Washer	16	1	Cotterless Hitch Pin
4	5	Washer	17	1	Handle
5	1	Drive Screw	18	1	Handle Grip
6	1	Trunnion Assembly	19	1	Crank Handle
7	2	Locknut	20	1	Crank
8	2	Bolt	21	2	Expansion Pin
9	1	Axle Assembly	22	1	Carriage and Plate Assembly
10	2	Trunnion Screw	23	2	Stop Bar
11	2	Wheel	24	1	Hook
12	2	Washer	25	6	Locknut
13	2	Cotter Pin	26	6	Washer

Replacement Part Kits

Item No.	Qty.	Description
Drive Screw Kit		
No. 526459 includes:		
2	1	Locknut
3	1	Washer
4	1	Washer
5	1	Drive Screw
6	1	Trunnion Assembly
19	1	Crank Handle
20	1	Crank
21	2	Expansion Pin
Handle Kit		
No. 526458 includes:		
16	1	Cotterless Hitch Pin
17	1	Handle
18	1	Handle Grip
Wheel Kit		
No. 526457 includes:		
11	1	Wheel
12	1	Washer
13	1	Cotter Pin

Item No.	Qty.	Description
Hardware Kit		
No. 526460 includes:		
2	1	Locknut
3	1	Washer
4	5	Washer
7	2	Locknut
8	2	Bolt
10	2	Trunnion Screw
12	2	Washer
13	2	Cotter Pin
14	1	Cotterless Pin
15	2	Bolt
16	1	Cotterless Hitch Pin
21	2	Expansion Pin
23	2	Stop Bar
24	1	Hook
25	6	Locknut
26	6	Washer



655 EISENHOWER DRIVE
OWATONNA, MN 55060 EE.UU.
TELÉFONO: (507) 455-7000
SERV. TÉCN.: (800) 533-6127
FAX: (800) 955-8329
INGRESO DE PEDIDOS: (800) 533-6127
FAX: (800) 283-8665
VENTAS INTERNACIONALES: (507) 455-7223
FAX: (507) 455-7063

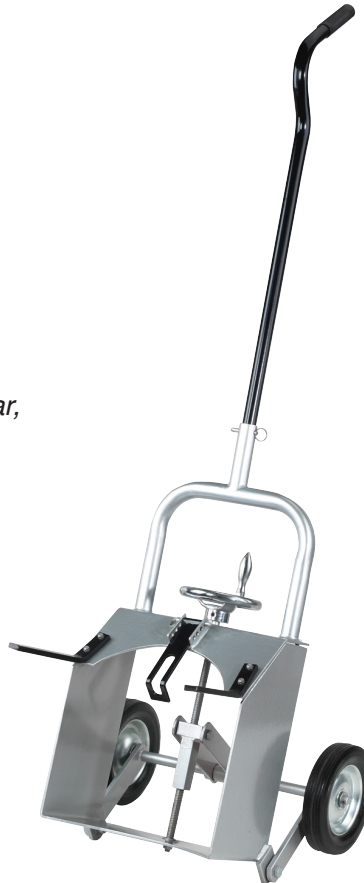
Formulario No. 526444

Lista de partes e instrucciones
de funcionamiento para: 1543

Plataforma rodante del tambor de freno

Capacidad máxima: 68 Kg (150 lbs.)

Descripción: Se utiliza para eliminar, instalar y transportar tambores de frenos instalados exteriormente de 381 mm (15 pulg) ó 419 mm (16,5 pulg) utilizados en camiones de clase 7 y clase 8 y sistemas de frenos de remolque.



Explicación de las palabras de señalización de seguridad

Las palabras de señalización de seguridad designan el grado o nivel de la gravedad del peligro.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que si no se evita causará la muerte o una lesión grave.



ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro que si no se evita podrá causar la muerte o una lesión grave.



PRECAUCIÓN: Indica una situación de peligro que si no se evita podrá causar lesiones menores o moderadas.

PRECAUCIÓN: Si se utiliza sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación peligrosa que si no se evita podrá causar daño a la propiedad.

Hoja No.

1 de 2

Fecha de publicación: Rev. C 24 de enero de 2017

Precauciones de seguridad



PRECAUCIÓN: Para evitar lesiones personales y/o daños a la propiedad,



- Analice, comprenda y siga todas las precauciones de seguridad e instrucciones de funcionamiento antes de usar esta plataforma rodante del tambor de freno. Si el operador no puede leer las instrucciones, las instrucciones de funcionamiento y las precauciones de seguridad deberán leerse y comentarse en el idioma nativo del operador.



- Sólo personal calificado debe instalar, operar, ajustar, mantener, limpiar, reparar, inspeccionar o transportar esta plataforma rodante del tambor de freno.
- Utilice zapatos con punta de acero.



- Utilice protección para los ojos que cumpla con las normas de ANSI Z87.1, CE EN166, AS/NZS 1337 y OSHA.
- Utilice solamente sobre una superficie firme y nivelada.
- No exceda la capacidad nominal que se especifica en el tambor de freno.
- No utilice esta plataforma rodante del tambor de freno para cualquier otro propósito que no sea para el que está diseñada.
- No se deben hacer modificaciones a este producto.
- Revise el estado de la plataforma rodante del tambor de freno antes de cada uso; no la utilice si está dañada, modificada o en condiciones deficientes.
- Sólo utilice las piezas de repuesto que se especifican en la lista de partes de este documento. OTC ha probado y seleccionado cuidadosamente los artículos que se encuentran en esta lista de partes.

Nota: Los números entre paréntesis a lo largo de las instrucciones de ensamblaje y de funcionamiento se corresponden con los números de los artículos que se muestran en la lista de partes.

Instrucciones de ensamblaje

1. Inserte la manija (17) en el retenedor e instale el pasador de retención, sin chaveta (16).
2. Ensamble los topes de tambor (23) en la parte **exterior** del marco de la plataforma rodante del tambor con los pernos (15), las arandelas (26) y las tuercas de fijación (25).

Instrucciones de funcionamiento

Cómo retirar el tambor

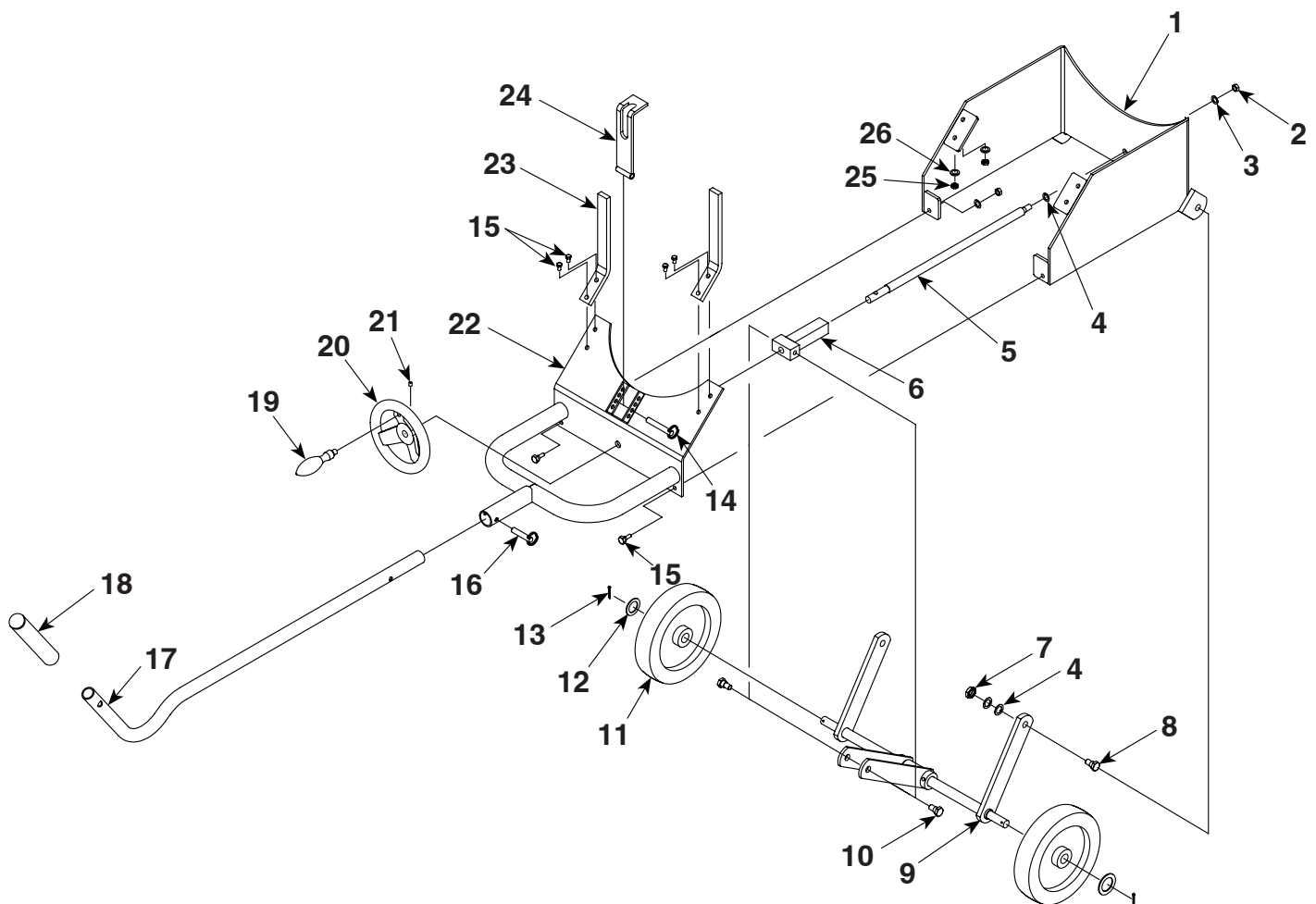
1. Prepare el tambor de freno para el retiro de acuerdo con las instrucciones en el manual de servicio del vehículo. Los frenos deben estar hacia atrás y el tambor roto suelto del ensamble del cubo.
2. Coloque la manija de la plataforma en una posición horizontal.
3. Gire hacia la izquierda la manija de la manivela hasta que la plataforma rodante del tambor se encuentre en la posición más baja.
4. Recueste el gancho hacia la manija.
5. Coloque la plataforma rodante debajo del tambor hasta que los topes del tambor lleguen a la superficie exterior del tambor. Gire hacia la derecha la manija de la manivela hasta que la plataforma rodante se encuentre con la superficie inferior del tambor.
6. Baje la manija de la plataforma rodante para levantar un poco el tambor. Jale aproximadamente 101,6 mm (4 pulg) la plataforma rodante y el tambor hacia atrás, lejos del ensamble del freno.
7. Coloque el gancho (24) en la abertura del cubo del tambor. **Nota:** Es posible que sea necesario ajustar el gancho. Retire el pasador sin chaveta (14) y mueva el gancho para cualquiera de las tres ubicaciones de agujero.
8. Jale el tambor completamente hacia afuera del ensamble del freno. Levante lenta y cuidadosamente la manija para colocar el tambor orientado hacia abajo en el piso, tenga cuidado con la transferencia del peso de carga.

Instrucciones de funcionamiento continuación

Instalación del tambor

1. Coloque el gancho en la abertura del cubo del tambor.
2. Jale hacia atrás y empuje hacia abajo en la manija de la plataforma rodante para levantar el tambor.
3. Haga rodar la plataforma rodante del tambor hacia el ensamble del freno.
4. Levante o baje el tambor al mover la manija de la plataforma rodante hacia arriba o hacia abajo, o al girar la manija de la manivela.
5. Instale el tambor de freno en el ensamble del freno únicamente hasta que el tambor se alinee y esté al ras con los espárragos. Coloque el gancho fuera de la abertura del cubo. **Nota:** Si empuja demasiado el tambor de freno en el ensamble del freno, no podrá sacar el gancho de la abertura del cubo.
6. Complete la instalación del tambor según las instrucciones del manual de servicio del vehículo.
7. Retire la plataforma rodante del tambor volcando hacia arriba la manija y empujando hacia fuera la plataforma rodante.

Lista de partes



Lista de partes

Nº de artículo	Cant.	Descripción	Nº de artículo	Cant.	Descripción
1	1	Ensamble del marco de carro	14	1	Pasador sin chaveta
2	1	Tuerca de fijación	15	6	Perno
3	1	Arandela	16	1	Pasador de retención, sin chaveta
4	5	Arandela	17	1	Manija
5	1	Falso tornillo	18	1	Mango de la manija
6	1	Ensamble del muñón	19	1	Manija de la manivela
7	2	Tuerca de fijación	20	1	Manivela
8	2	Perno	21	2	Clavija de expansión
9	1	Ensamble del eje	22	1	Ensamble de la placa y el carro
10	2	Tornillo del muñón	23	2	Varilla de detención
11	2	Rueda	24	1	Gancho
12	2	Arandela	25	6	Tuerca de fijación
13	2	Pasador con chaveta	26	6	Arandela

Kits de partes de reemplazo

Nº de artículo	Cant.	Descripción	Nº de artículo	Cant.	Descripción
Kit del falso tornillo			Kit de accesorios		
No. 526459 incluye:			No. 526460 incluye:		
2	1	Tuerca de fijación	2	1	Tuerca de fijación
3	1	Arandela	3	1	Arandela
4	1	Arandela	4	5	Arandela
5	1	Falso tornillo	7	2	Tuerca de fijación
6	1	Ensamble del muñón	8	2	Perno
19	1	Manija de la manivela	10	2	Tornillo del muñón
20	1	Manivela	12	2	Arandela
21	2	Clavija de expansión	13	2	Pasador con chaveta
Kit de la manija			14	1	Pasador sin chaveta
No. 526458 incluye:			15	2	Perno
16	1	Pasador de retención, sin chaveta	16	1	Pasador de retención, sin chaveta
17	1	Manija	21	2	Clavija de expansión
18	1	Mango de la manija	23	2	Varilla de detención
Kit de las ruedas			24	1	Gancho
No. 526457 incluye:			25	6	Tuerca de fijación
11	1	Rueda	26	6	Arandela
12	1	Arandela			
13	1	Pasador con chaveta			



655 EISENHOWER DRIVE
OWATONNA, MN 55060 ÉTATS-UNIS
TÉLÉPHONE : (507) 455-7000
SERVICE TECH. : (800) 533-6127
TÉLÉCOPIEUR : (800) 955-8329
ENTRÉE DE COMMANDES : (800) 533-6127
TÉLÉCOPIEUR : (800) 283-8665
VENTES INTERNATIONALES : (507) 455-7223
TÉLÉCOPIEUR : (507) 455-7063

Formulaire n° 526444

Liste des pièces et consignes
d'utilisation pour : 1543

Diabolo de tambour de frein

Capacité maximale : 68 kg (150 lb)

Description : sert à déposer, poser et transporter des tambours de frein extérieurs de camions de 381 mm (15 po) ou 419 mm (16,5 po) utilisés sur des tracteurs de classe 7 et 8 et sur des systèmes de freinage pour remorques.



Explication des mots indicateurs de sécurité

Le mot indicateur désigne le degré ou le niveau de gravité du danger.



DANGER : indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de causer des blessures graves ou mortelles.



MISE EN GARDE : indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de causer des blessures modérées ou mineures.

MISE EN GARDE : sans le symbole d'alerte, indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de causer des dommages matériels.

Feuillet n°

1 sur 2

Date d'émission :

Rév. C, 24 janvier 2017

Mesures de sécurité



MISE EN GARDE : pour éviter toute blessure corporelle et tout dégât matériel :



- Étudiez, comprenez et respectez toutes les directives de sécurité et de fonctionnement avant d'utiliser ce diablo de tambour de frein. Si l'utilisateur ne peut pas lire les instructions, les directives relatives au fonctionnement et à la sécurité doivent lui être lues et discutées dans sa langue maternelle.



- Seuls des utilisateurs qualifiés peuvent installer, faire fonctionner, régler, entretenir, nettoyer, réparer, inspecter ou transporter ce diablo de tambour de frein.
- Portez des chaussures à embout de sécurité.



- Portez des lunettes de protection qui respectent les normes ANSI Z87.1, CE EN166, AS/NZS 1337 et OSHA.
- N'utilisez le diablo que sur une surface dure et uniforme.
- Ne dépassez pas la capacité nominale indiquée sur le diablo de tambour de frein.
- N'utilisez pas ce diablo de tambour de frein à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Aucune altération de ce produit n'est permise.
- Inspectez l'état du diablo de tambour de frein avant chaque utilisation; ne l'utilisez pas s'il est endommagé, modifié ou en mauvais état.
- N'utilisez que les pièces de rechange répertoriées dans la liste de pièces fournie dans le présent document. Les articles qui composent cette liste de pièces ont été testés avec soin et sélectionnés par OTC.

Remarque : les numéros entre parenthèses dans l'assemblage et les consignes d'utilisation correspondent au numéro des articles indiqués dans la liste de pièces.

Directives d'assemblage

1. Insérez la poignée (17) dans le support, et installez la goupille d'attelage sans fente (16).
2. Assemblez les deux arrêts de tambour (23) sur la partie **extérieure** du cadre de diablo en vous servant des boulons (15), des rondelles (26) et des écrous freinés (25).

Consignes d'utilisation

Dépose du tambour

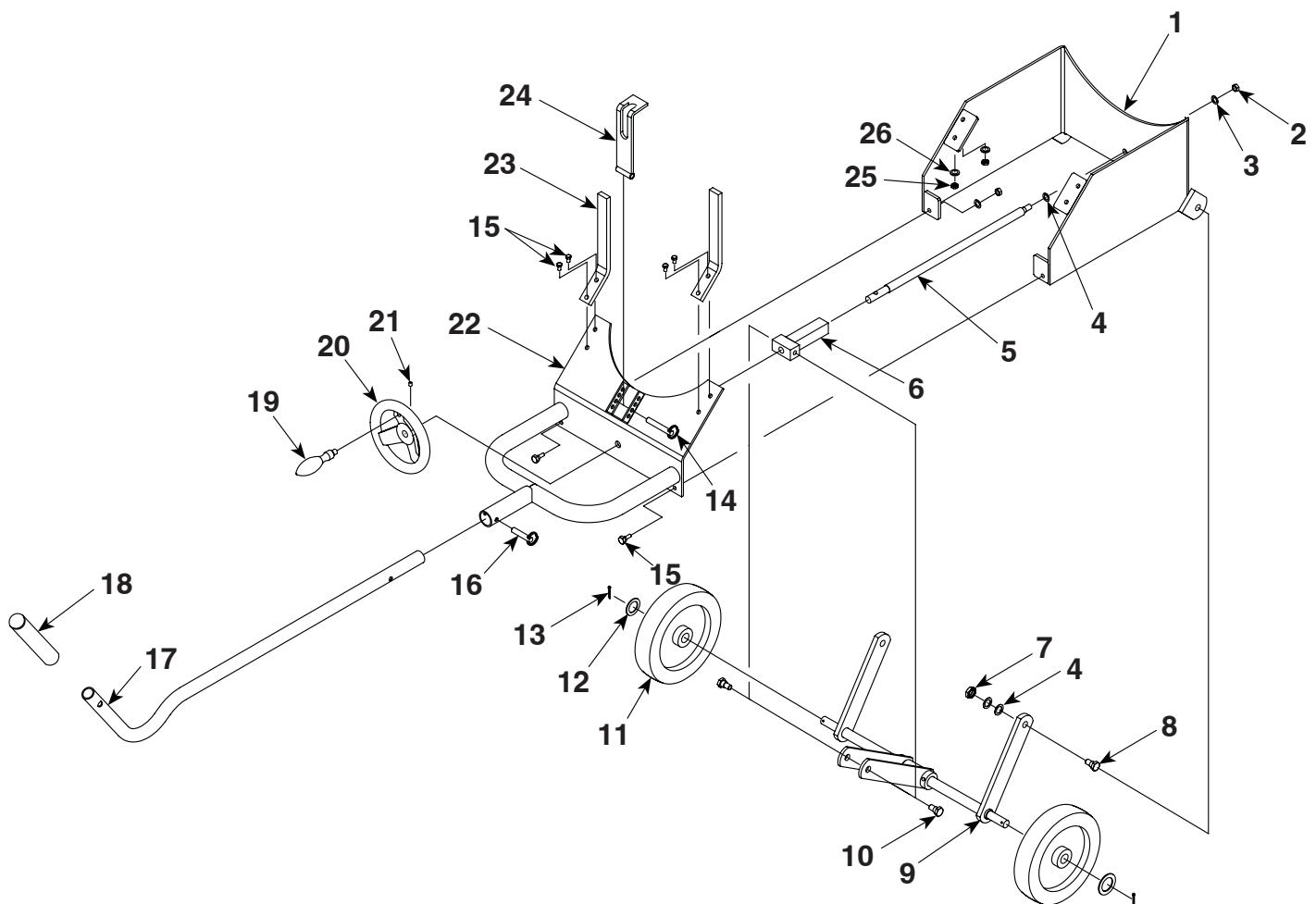
1. Préparez la dépose du tambour de frein en suivant les consignes données dans le manuel de réparation du véhicule. Les freins doivent être débloqués et le tambour lâche par rapport au moyeu.
2. Placez la poignée du diablo de tambour à l'horizontale.
3. Tournez la poignée de la manivelle vers la gauche (sens antihoraire) jusqu'à ce que le diablo soit à sa position la plus basse.
4. Basculez le crochet en arrière vers la poignée.
5. Placez le diablo sous le tambour jusqu'à ce que les arrêts de tambour atteignent la surface extérieure du tambour. Tournez la manivelle vers la droite (sens horaire) jusqu'à ce que le diablo atteigne la surface inférieure du tambour.
6. Baissez la poignée du diablo pour soulever légèrement le tambour. Tirez le diablo sur environ 101,6 mm (4 po) pour séparer le tambour de l'ensemble de freinage.
7. Faites basculer le crochet (24) dans l'ouverture du moyeu du tambour. *Remarque* : il est possible que vous ayez à régler le crochet. Enlevez la goupille sans fente (14) et déplacez le crochet vers un des trois emplacements de trous.
8. Tirez le tambour pour le séparer complètement de l'ensemble de freinage. Soulevez lentement et avec soin la poignée afin de placer le tambour face vers le sol, en prenant soin de transférer adéquatement le poids de la charge.

Consignes d'utilisation (suite)

Pose du tambour

1. Faites basculer le crochet dans l'ouverture du moyeu de tambour.
2. Tirez la poignée du diabolo et poussez-la vers le bas pour soulever le tambour.
3. Faites rouler le diabolo de tambour vers l'ensemble de freinage.
4. Soulevez ou baissez le tambour en déplaçant la poignée du diabolo vers le haut ou vers le bas ou en tournant la manivelle.
5. Posez le tambour de frein sur l'ensemble de freinage jusqu'à ce que le tambour soit aligné avec les goujons et affleurant à ceux-ci. **Remarque :** si vous poussez le tambour de frein trop loin sur l'ensemble de freinage, vous ne pourrez pas retirer le crochet de l'ouverture du moyeu.
6. Finissez l'installation du tambour en fonction des instructions contenues dans le manuel de réparation.
7. Enlevez le diabolo de tambour en faisant basculer la poignée vers le haut et en retirant le diabolo.

Liste des pièces



Liste des pièces

N° article	Qté	Description	N° article	Qté	Description
1	1	Cadre du chariot	14	1	Goupille sans fente
2	1	Écrou freiné	15	6	Boulon
3	1	Rondelle	16	1	Goupille d'attelage sans fente
4	5	Rondelle	17	1	Poignée
5	1	Fausse vis	18	1	Revêtement de poignée
6	1	Tourillon	19	1	Manivelle à main
7	2	Écrou freiné	20	1	Manivelle
8	2	Boulon	21	2	Axe expansible
9	1	Essieu	22	1	Ensemble attelage et plaque
10	2	Vis de tourillon	23	2	Barre d'arrêt
11	2	Roue	24	1	Crochet
12	2	Rondelle	25	6	Écrou freiné
13	2	Goupille fendue	26	6	Rondelle

Trousses de pièces de rechange

N° article	Qté	Description
Trousse de fausses vis		
No 526459 comprend :		
2	1	Écrou freiné
3	1	Rondelle
4	1	Rondelle
5	1	Fausse vis
6	1	Tourillon
19	1	Manivelle à main
20	1	Manivelle
21	2	Axe expansible
Trousse de poignée		
No 526458 comprend :		
16	1	Goupille d'attelage sans fente
17	1	Poignée
18	1	Revêtement de poignée
Trousse de roue		
No 526457 comprend :		
11	1	Roue
12	1	Rondelle
13	1	Goupille fendue

N° article	Qté	Description
Trousse de quincaillerie		
No 526460 comprend :		
2	1	Écrou freiné
3	1	Rondelle
4	5	Rondelle
7	2	Écrou freiné
8	2	Boulon
10	2	Vis de tourillon
12	2	Rondelle
13	2	Goupille fendue
14	1	Goupille sans fente
15	2	Boulon
16	1	Goupille d'attelage sans fente
21	2	Axe expansible
23	2	Barre d'arrêt
24	1	Crochet
25	6	Écrou freiné
26	6	Rondelle



655 EISENHOWER DRIVE
OWATONNA, MN 55060 USA
TELEFON: +1 (507) 455-7000
TECH. KUNDENDIENST: +1 (800) 533-6127
FAX: +1 (800) 955-8329
BESTELLAUFNAHME: +1 (800) 533-6127
FAX: +1 (800) 283-8665
INTERNATIONALER VERTRIEB: +1 (507) 455-7223
FAX: +1 (507) 455-7063

Formular-Nr. 526444

Ersatzteilliste und
Betriebsanleitung
für:

1543

Bremstrommel-Rollwagen

Maximale Traglast: 68 kg (150 lb.)

Beschreibung: Dient zum Ausbauen, Einbauen und Transportieren von außen montierten 381-mm- (15-Zoll-) oder 419-mm- (16,5-Zoll-) Nutzfahrzeugsbremstrommeln für Bremssysteme von Lastkraftwagen und Sattelanhängern ab 11,7 t (US-Klassen 7 und 8).



Erläuterung der Signalwörter

Die Signalwörter beschreiben den Grad der Schwere der Gefahr.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren oder tödlichen Verletzungen führt.



WARNUNG: Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.



ACHTUNG: Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG: Bei Verwendung ohne das Sicherheitswarnsymbol weist es auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann.

Blatt Nr.

1 von 2

Ausgabedatum: Rev. C 24. Januar 2017

Sicherheitsvorkehrungen



ACHTUNG: Um Verletzungen und/oder Sachschäden zu vermeiden, muss Folgendes beachtet werden:



- Vor Inbetriebnahme dieses Bremstrommel-Rollwagens alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen lesen und befolgen. Falls der Bediener die Anweisungen, die Bedienungsanleitung oder die Sicherheitshinweise nicht lesen kann, müssen sie ihm in seiner Muttersprache vorgelesen und erklärt werden.



- Dieser Bremstrommel-Rollwagen darf nur von qualifiziertem Personal eingebaut, betrieben, eingestellt, gewartet, gereinigt, repariert, geprüft oder transportiert werden.
- Schuhe mit stahlverstärkter Spitze tragen.



- Augenschutz tragen, der die Anforderungen gemäß den Standards ANSI Z87.1, CE EN166, AS/NZS 1337 und OSHA erfüllt.
- Den Rollwagen ausschließlich auf einem festen, ebenen Untergrund verwenden.
- Die auf dem Bremstrommel-Rollwagen angegebene Nutzlast nicht überschreiten.
- Diesen Bremstrommel-Rollwagen ausschließlich dem Verwendungszweck entsprechend benutzen.
- An diesem Produkt dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
- Vor jeder Verwendung den Zustand des Bremstrommel-Rollwagens überprüfen; nicht benutzen, wenn er beschädigt, verändert oder in schlechtem Zustand ist.
- Ausschließlich Ersatzteile benutzen, die in der Teileliste dieses Dokuments enthalten sind. Die Artikel in der Teileliste wurden sorgfältig geprüft und von OTC ausgewählt.

Hinweis: In der Aufbau- und Betriebsanleitung werden Zahlen in Klammern angegeben; diese entsprechen den Teilenummern in der Teileliste.

Aufbauanleitung

1. Den Stiel (17) in die Halterung einführen und den keillosen Feststellstift (16) einbauen.
2. Die beiden Trommelhaltebalken (23) mithilfe der Schrauben (15), Unterlegscheiben (26) und Gegenmuttern (25) an der **Außenseite** des Bremstrommel-Rollwagengestells anbringen.

Betrieb

Ausbauen der Trommel

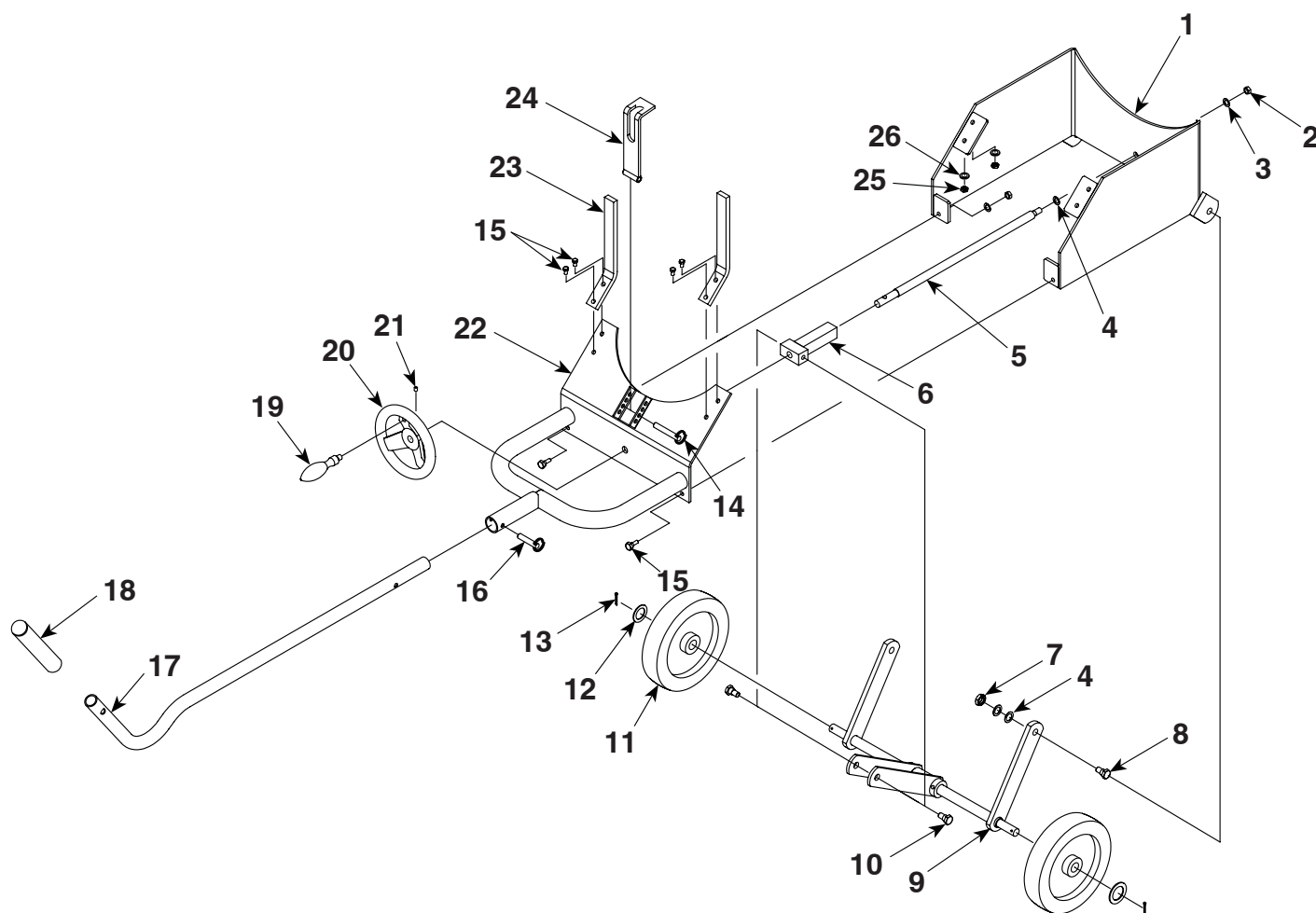
1. Die Bremstrommel unter Beachtung der Anleitung im Servicehandbuch des Fahrzeugs für den Ausbau vorbereiten. Die Bremsen müssen von der Nabenbaugruppe abgeschraubt und die Trommel muss gelöst werden.
2. Den Stiel des Bremstrommel-Rollwagens in horizontale Position stellen.
3. Den Kurbelgriff gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich der Bremstrommel-Rollwagen in der tiefsten Position befindet.
4. Die Klammer zurück zum Stiel hin ziehen.
5. Den Rollwagen unter die Bremstrommel schieben, bis die Trommelhaltebalken die Außenfläche der Bremstrommel berühren. Den Kurbelgriff im Uhrzeigersinn drehen, bis der Rollwagen die untere Fläche der Trommel berührt.
6. Den Rollwagenstiel herunterdrücken, um die Trommel leicht anzuheben. Den Rollwagen und die Trommel um ca. 101,6 mm (4 Zoll) aus der Bremsbaugruppe heraus ziehen.
7. Die Klammer (24) in die Nabenöffnung der Trommel einführen. **Hinweis:** Die Klammer muss unter Umständen verstellt werden. Den keillosen Stift (14) entfernen und die Klammer zu einer der drei Öffnungen hin bewegen.
8. Die Trommel vollständig aus der Bremsbaugruppe heraus ziehen. Den Stiel langsam und vorsichtig anheben, um die Trommel mit der Vorderseite nach unten auf dem Boden ablegen. Wegen der Verlagerung des Lastgewichts ist Vorsicht geboten.

Betrieb (Fortsetzung)

Einbauen der Bremstrommel

1. Die Klammer in die Nabenöffnung der Bremstrommel einführen.
2. Den Stiel des Rollwagens nach hinten ziehen und nach unten drücken, um die Trommel anzuheben.
3. Den Trommel-Rollwagen in die Bremsbaugruppe hineinrollen.
4. Die Trommel durch Auf- und Abbewegungen der Rollwagenlenkstange oder durch Drehen des Kurbelgriffes heben oder senken.
5. Die Bremstrommel erst in die Bremsbaugruppe einbauen, wenn die Trommel genau über den Bolzen steht. Die Klammer aus der Nabenöffnung entfernen. **Hinweis:** Die Bremstrommel nicht zu weit in die Bremsbaugruppe drücken, weil sich die Klammer sonst nicht mehr aus der Nabenöffnung entfernen lässt.
6. Den Einbau der Trommel unter Beachtung der Anleitung im Servicehandbuch des Fahrzeugs abschließen.
7. Den Bremstrommel-Rollwagen entfernen und dazu den Stiel nach oben ziehen und den Wagen herausziehen.

Teileliste



Teileliste

Teil Nr.	Menge	Bezeichnung	Teil Nr.	Menge	Bezeichnung
1	1	Fahrgestellbaugruppe	14	1	Keilloser Stift
2	1	Gegenmutter	15	6	Bolzen
3	1	Unterlegscheibe	16	1	Keilloser Feststellstift
4	5	Unterlegscheibe	17	1	Stiel
5	1	Nagelschraube	18	1	Griff
6	1	Zapfenbaugruppe	19	1	Kurbelgriff
7	2	Gegenmutter	20	1	Kurbel
8	2	Bolzen	21	2	Erweiterungsstift
9	1	Achsenbaugruppe	22	1	Gestell- und Plattenbaugruppe
10	2	Zapfenschraube	23	2	Haltebalken
11	2	Rad	24	1	Haken
12	2	Unterlegscheibe	25	6	Gegenmutter
13	2	Splint	26	6	Unterlegscheibe

Ersatzteile-Sets

Teil Nr.	Menge	Bezeichnung
Nagelschrauben-Set		
Nr. 526459 enthält:		
2	1	Gegenmutter
3	1	Unterlegscheibe
4	1	Unterlegscheibe
5	1	Nagelschraube
6	1	Zapfenbaugruppe
19	1	Kurbelgriff
20	1	Kurbel
21	2	Erweiterungsstift
Griff-Set		
Nr. 526458 enthält:		
16	1	Keilloser Feststellstift
17	1	Stiel
18	1	Griff
Radset		
Nr. 526457 enthält:		
11	1	Rad
12	1	Unterlegscheibe
13	1	Splint

Teil Nr.	Menge	Bezeichnung
Befestigungsset		
Nr. 526460 enthält:		
2	1	Gegenmutter
3	1	Unterlegscheibe
4	5	Unterlegscheibe
7	2	Gegenmutter
8	2	Bolzen
10	2	Zapfenschraube
12	2	Unterlegscheibe
13	2	Splint
14	1	Keilloser Stift
15	2	Bolzen
16	1	Keilloser Feststellstift
21	2	Erweiterungsstift
23	2	Haltebalken
24	1	Haken
25	6	Gegenmutter
26	6	Unterlegscheibe